

# 41. TCM Kongress i Rothenburg o.d. Tauber

For 41. gang har Rothenburg-kongressen bidratt til utveksling av faglig kunnskap for TKM-interesserte. Her møtes forelesere, deltakere og forskere fra hele verden. Årets hovedkongress gikk av stabelen 13. – 15. mai.

Tekst | Merete Lindén Dahle, akupunktør NAFO

## Kongressåpning

Også i år åpnet Niels von Below, leder av Arbeitsgemeinschaft für Klassische Akupunktur und TCM (AGTCM), Gert Ohmstede, leder av Rothenburg-kongressen, og Walter Hartl, borgermester i Rothenburg årets kongress torsdag morgen. Deretter presenterte flere kjente og ukjente foredragsholdere smakebiter fra foredragene de skulle holde de neste dagene. Noen av temaene var: *Key to apply of Zhang Zhongjing's Jing Fang* med Huang Huang (Kina), *A brief discussion of the direction of qi circulation in the channels* med Jason Robertson (USA), *The wisdom of change* med dr Richard Tan, *Confidence and Contentment, The Way of Nourishing Life and for Being an effective Practitioner* med Alex Tiberi og *Facial Rejuvenation Acupuncture* med Virginia Doran (USA), for å nevne noen. I tillegg til akupunkturforedrag var det også foredrag om urtemedisin, Qi gong- og tai ji undervisning og tuina-kurs. NAFO var i år representert på kongressen med NAFOs styreleder Cecilie Brewer og undertegnede.

## Channel palpation

Jason Robertson er akupunktør, oversetter og forfatter og bosatt i Seattle, USA. Han har studert språk og jobbet som translatør i Taiwan i seks år før han begynte med det feltet som er hans «life's passion», nemlig kinesisk medisin. Jason har jobbet med Professor Wang Ju-Yi (China Academy of Traditional Chinese Medicine, Beijing) og er sterkt influert av ham. Sammen har de skrevet boken *Applied Channel Theory in Chinese Medicine* som snart utgis fra forlaget.

Ideen om at kroppen er et system av kanaler og meridianer er en av de eldste konseptene i kinesisk medisin. Jason Robertson forteller at i Nei Jing (Inner Classic) beskrives det tre fundamentale søyler eller konsept, som mest sannsynlig ble brakt sammen til et system under Han dynastiet.

Disse søylene er Yin/Yang og 5 elementer (yīn yáng wū xíng lì lùn), Zang fu (zàng fū lì lùn) og kanal/meridian teori (jīng luò lì lùn). Meridianene knytter sammen organer til organer og kroppen til qi rundt oss.

Meridianpalpasjon var en del av diagnoseverktøyene i kinesisk medisin fra gammelt av, i tillegg til puls- og tungediagnose. Jason Robertson mener det er grunn til å tro at denne diagnoseformen har spilt en viktig rolle i tidligere tider, selv om den i våre dager ikke har en stor plass som diagnostisk verktøy. Teknikken går ut på å palpere alle de 12 meridianene for å finne kvaliteten på qi og blod. Jason Robertson demonstrerte hvilket grep man skal holde og på hvilken måte man skal utføre palpasjonen. Det er mest vanlige å palpere hver meridian fra jing-well- til he-sea-punktene på ekstremitetene. I meridianer med stagnasjoner og ubalanser vil man kunne føle knuter, korn, ømhet, stramhet, tomhet. Når knutene og kornene og stramheten blir massert, vil disse bli mindre og etter hvert borte, sier Jason Robertson.

*«When the five yin and six yang organs are diseased, it is like there is a thorn, a piece of dirt, a knot, or a blockage. Although the thorn may be longstanding, it can be removed. Although the dirt may be longstanding, it can be wiped away. Although the knot may be longstanding, it can be untied. Although the blockage may be longstanding, it can be opened up. [Those who] say that old diseases cannot be taken up speak wrongly. Those [who] use needles should look for [the cause of] disease. Then the thorn can be removed, the dirt wiped clean, the knot untied, and the blockage opened up. Even though a disease is longstanding, it can be stopped. Those who say [these conditions] cannot be treated have not yet realized their skill.»* Nei Jing, Ling Shu, Chapter 1 (Inner Classic, Divine Pivot, Chapter 1).

Hensikten med palpasjon av meridianene er ikke å finne punkter eller kanaler å behandle, men å



finne ledetråder om hvordan organene fungerer. Dette settes i sammenheng med symptomer og tegn før diagnosen stilles. Jason Robertson ga oss en liten innføring i et veldig interessant emne. Han er veldig kunnskapsrik og har en behagelig måte å forelese på. Vi håper å få ham til Norge i løpet av et par år.

#### TCM Science Day

Hugh MacPherson (England) og Velia Wortman (Tyskland) innledet årets Forskningsdag med å fortelle at det for øyeblikket er flere hundre forskere rundt om i verden som undersøker ulike aspekter ved kinesisk medisin. Det er alt fra observasjonsstudier av behandler/pasient under akupunkturbehandling, til dobbelt blindete kliniske studier med kinesiske urter og laboratorieeksperiment med dyr og vevskulturer. I år hadde de invitert internasjonale TKM-forskere fra flere land, Marcus Bäcker fra Universitetet i Essen (Tyskland) og Peter Wayne fra Harvard Medical School i Boston (USA), som begge har utført undersøkelser om akupunktur og tai ji på sine universiteter.

Det første studiet som ble presentert var: *Tai Chi for osteopenic postmenopausal women: A pragmatic, randomized controlled trial* med Peter Wayne (USA). 40% av kvinner i USA over 50 år har lavere bentetthet enn normalt. Trening har vist seg å være effektivt, men hva som er optimal type og mengde er ikke avdekket. Denne studien ønsker å avdekke om tai ji kan redusere bentap hos post-menopausale kvinner i alderen 45–70 år. Tai ji er en low-impact treningsform der man jobber med både kropp, pust og tanke. Resultatene viser at tai ji ser ut til å øke bentettheten i osteoporotiske kvinner. I tillegg ser det ut til at balansen øker, slik at risikoen for fall med eventuelle brudd blir mindre.

Peter Deadman (England) holdt et kort innlegg med temaet: *Better research needs better acupuncture*, før Kajsja Landgren (Sverige) presenterte sin studie: *Acupuncture and infantile colic*.

Spedbarnskolikk er et vanlig problem i vesten. Både barn og voksne lider og det er en økt risiko for at deres tidlige relasjon kan bli forstyrret. Det finnes ingen kjent behandling som både er trygg og fungerer tilfredsstillende. Fortvilte foreldre prøver alternativ behandling selv om det ikke er bevis for at det fungerer. Denne studien er både kvalitativ og kvantitativ. Først ønsket Kajsja Landgren å avdekke om kolikk var et problem og benyttet en kvalitativ metode der hun intervjuet 23 foreldrepar. Resultatet viste at foreldrene ga uttrykk for at kolikken overskygget alt annet. Deretter ønsket hun å finne ut om akupunktur kunne hjelpe disse barna med kolikk. Foreldrene rapporterte at gråtingen ble mindre og normalisert etter gjennomsnittlig fire behandlinger.

Hugh MacPherson (England) presenterte to studier: *Does de qi make a difference? An exploration of brain imaging with functional MRI, and Acupuncture for irritable bowel syndrome*. Den første studien har ved hjelp av 3d MRI undersøkt effekten av De Qi kontra akutt nålesmerter hos 17 høyrehendte pasienter. Akupunkturpunktet som ble brukt var LI 4. Kort fortalt viser områder i hjernen endringer i aktivering og deaktivering ved de ulike typene stimuli. For De Qi gruppen viste det en signifikant deaktivering, mens det for smertegruppen viste en blanding av aktivering og deaktivering på MRI bildene. Den andre studien ble presentert og er under arbeid. Resultatene vil bli klare i 2011.

Etter foredragene var det tid til spørsmål og diskusjon, og innspill til neste års Science Day.

Fredag kveld var det nok en gang klart for det legendariske buffet-partyet med påfølgende dans i Reichstadthalle. Lørdag morgen og frem til lunsj fikk man igjen flere 10 minutters smakebiter på foredrag som har vært holdt på kongressen. Ettermiddagen var det fullt program med tre-timers forelesninger. En mangeårig tradisjon er DaDaDao på lørdagskvelden. Det er en grenseløs diskusjon

i Dadaismen og daoismens ånd ledet og inspirert av Michael McCarthy (Irland) og Francesca Gentile (Sveits). I år var temaet lyd. Francesca snakket først om hvordan lyd påvirker oss og deretter ledet hun oss gjennom en lydmeditasjon før det var åpent for diskusjoner og digresjoner.

«Dadaisme var en kulturell bevegelse som påvirket kunstnere og forfattere i tiden fra rundt første verdenskrig og utover første halvdel av 1900-tallet. Dada var en nihilistisk og anti-estetisk bevegelse som oppsto som en samfunnskritisk aksjon mot det etablerte i Frankrike, Sveits og Tyskland under første verdenskrig. Dadaistene baserte sin virksomhet på planlagt irrasjonell adferd, anarki og kynisme, samt en avvisning av alle regler for skjønnhet og sosial organisasjon.» (<http://no.wikipedia.org/wiki/Dadaisme>, 22.06.10)

«Det taoistiske livsidealet er forbundet med barnets væremåte slik det er preget av en åpen og positiv holdning til tilværelsen i glede og spontanitet.

*Man kan endog si at taoismen verdsetter en viss form for «anarkistisk» tilværelse. Idealtilstanden er den kaotiske fortid, den primordiale enhet som det ordnede og strukturerte samfunn har utviklet seg fra og senere forlatt. Taoistene henviser derfor ofte til naturen som et ideal for menneskelivet og den taoistiske vismann er den som unngår sosiale konvensjoner, etablerte moralske verdier og et sosialt og politisk forpliktende liv.»* (<http://no.wikipedia.org/wiki/Taoisme>, 22.06.10)

Kvelden, og for min del oppholdet i Rothenburg, ble avsluttet i Rokokkosalen med en heidundrande Rothenburg Rock konsert. Peter Firebrace, Lillian Bridges og Sabine Wilms hadde forberedt en konsert som skulle «*stir the blood, invigorate the qi, strengthen the jing, stimulate the po, lift the hun and revive the shen*». Med dette og mange interessante forelesninger og hyggelige møter med kunnskapsrike akupunktører vendte jeg nesen hjemover igjen. □

## Kilder

MacPherson, H. et al.; *Acupuncture needling sensation: The neural correlates of deqi using fMRI.*

Peter M. Wayne et al.; *Tai Chi for Osteopenic Women: Design and Rationale of a Pragmatic. Randomized Controlled Trial, BMC, 2010.*

Robertson, J.; *Applied Channel Theory in Chinese Medicine, Eastland Press, 2010.*

Robertson, J.; *Channel palpation, JCM 2007.*



I hagen ved kongressenteret